

EVANGELIO DE LOS EGIPCIOS

— Nag Hammadi, IV, 2 —
(Paleografiado)

Introducción

El libro sagrado de los egipcios sobre el gran Espíritu invisible, el Padre cuyo nombre no se puede pronunciar, el que proviene de las alturas de la perfección, la luz de la luz de los eones de luz; la luz del silencio del Prepensamiento y el Padre del Silencio, la luz de la Palabra y la Verdad; la luz de las 41 incorruptibilidades, la luz que es sin límite; el resplandor a partir de los eones de luz del Padre inmanifestable, insignificativo, insenscible e improclamable, el Eón de los eones, el autoengendrado, el autogenerado, el autoproducido, extranjero, el Eón verdaderamente verdadero.

Manifestación de las tres potencias

Han provenido tres poderes de él, ellos son el Padre, la Madre, el Hijo, desde el Silencio viviente que proviene del Padre incorruptible. Éstos han venido, empero, a partir del Silencio del Padre oculto.

Composición del reino de la luz

Y a partir de este lugar ha provenido Domedón Doxomedón, el Eón de los eones y la luz de cada uno de sus poderes; y de este modo el Hijo llegó cuarto, la Madre quinta, el Padre sexto. Él existía ..., pero sin proclamar. Es el que es insignificativo entre todas las potencias, las glorias y las incorruptibilidades.

LAS TRES OGDÓADAS

I. Manifestación

A partir de este lugar procedieron las tres potencias. 42 Las tres Ogdóadas que el Padre en (el) Silencio junto con su Prepensamiento manifestó desde su seno, es decir, el Padre, la Madre y el Hijo.

II. La primera Ogdóada

La primera Ogdóada, por la que el Triple Varón procedió, que es el Pensamiento y la Palabra y la Incorruptibilidad y la Vida eterna, la Voluntad, el Intelecto y el Preconocimiento, el Andrógino paterno.

III. La segunda Ogdóada

(Faltan las pp. 45 a 48, pero IV 56,1 prosigue así:)

... que es admirable ... inefable, el que posee las grandezas todas de grandeza del silencio silencioso en este lugar. El Infante tres veces varón emitió una alabanza y pidió un poder a partir del gran Espíritu invisible virginal.

Manifestación de Youel y Esefec

Entonces se manifestó en este lugar ... que ... que ve las glorias ... tesoros en un misterio invisible ... del Silencio que es el varón virgen Youel. Entonces se manifestó el Infante del Infante, Esefec.

Recapitulación

Y así se completó, pues, el Padre, la Madre y el Hijo, los cinco sellos, el poder invicto que es el gran Cristo de los incorruptibles 57 todos ... santo ... el fin ..., el incorruptible y son poderes y glorias e incorruptibilidades ... llegaron ... [las líneas 8-12 son ilegibles].

Éste dio una alabanza al ***inmanifestable***, misterio oculto ... el oculto [... faltan las líneas 17-20...] le en el ... y los eones ... tronos ... y ... cada uno ... lo rodean miríadas de poderes innumerables, 58 glorias e incorruptibilidades ... y ellos ... del Padre y la Madre y el Hijo y el Pleroma entero que anteriormente he mencionado y los cinco sellos y el misterio de misterios. Se manifestaron las líneas 9-12 son ilegibles el que domina sobre ... y los eones de ... varadamente y los ... [... para siempre son ilegibles las líneas 19-20 ...] y los eones eternos verdaderamente verdaderos.

Manifestación del Pre pensamiento

Entonces se manifestó un Prepensamiento en un silencio y un silencio viviente del Espíritu y una Palabra del Padre y una luz. Ella ... los cinco 59 sellos que el Padre emitió desde su seno. Atravesó los eones todos que anteriormente he dicho.

Y estableció tronos de gloria y miríadas de ángeles innumerables que le rodean, poderes y glorias incorruptibles, que cantan y glorifican alabando todos con una voz única, con un acorde, con una voz y que nunca callan ... al Padre y a la Madre y al Hijo ... y los Pleromas todos que anteriormente he mencionado que es el gran Cristo, que (es) a partir de un Silencio, el que es el Infante incorruptible ***TELMAEL TELMACHAEL ELI ELI MACHAR MACHAR SETH*** el poder que vive verdaderamente de verdad, y el varón virgen que está con él, Youel, y Esefec, el resplandeciente, el Hijo del Hijo y la corona de su gloria ... de los cinco sellos, el Pleroma que he mencionado anteriormente.

Manifestación de la Palabra

60 Entonces llegó la gran Palabra autoengendrada viviente, el Dios verdadero, la naturaleza ingénita, aquel cuyo nombre os diré: ...AIA... ***THAOTHOSTH***... que es el Hijo del gran Cristo, que es el Hijo del Silencio indecible que llegó a ser desde el gran invisible e incorruptible espíritu. El Hijo del Silencio y en Silencio se manifestó [...línea 14 ilegible...] invisible ...

hombre y los tesoros de su gloria. Entonces se manifestó en el ... revelado Y estableció los cuatro eones. Con una Palabra los estableció.

La alabanza de la Palabra

Dio una alabanza al gran invisible Espíritu virginal. El Silencio del Padre en un silencio del Silencio viviente silencioso, el lugar en donde el hombre ... permanece ... a través de ... continúa NHC III:

La plasmación y origen de Adamas

49 ... se manifestó en este lugar la nube de la gran luz, la potencia viviente, la Madre de las incorruptibilidades santas, el gran poder, la Mirotoe, y engendró a aquel que nombro su nombre cuando digo: *IEN IEN EA EA EA*, tres veces.

Porque este Adamas es la luz resplandeciente que existe desde el Hombre, el primer Hombre, por cuyo medio todo existe y por el que todo es (y) sin el que nada existe. Emitió el Padre inconcebible, incomprensible. Él descendió de lo alto para suprimir la deficiencia.

La unión de Adamas y la Palabra

Entonces la gran Palabra, el autoengendrado divino y el hombre incorruptible Adamas se mezclaron entre sí. Llegó a ser, pues, una Palabra de Hombre y el Hombre, asimismo, llegó a ser por una Palabra.

La alabanza de la Palabra y Adamas

Dio alabanza al grande, invisible, incomprensible, virginal Espíritu y a la virgen masculina y al Infante tres veces varón 50 y a la virgen masculina Youel y a Esefec, el resplandeciente, Infante del Infante y la corona de su gloria y el poder del eón Doxomedón y los tronos que están en él, y los poderes que lo rodean, las glorias y las incorruptibilidades y el Pleroma entero, que mencioné anteriormente, y la tierra etérea, la receptora de Dios, el lugar en el que reciben la imagen los hombres santos de la gran luz, los hombres del Padre, del Silencio silencioso viviente, el Padre y el Pleroma total, al que antes me he referido.

El pedido de la Palabra y Adamas

Dieron alabanza la gran Palabra, el Autoengendrado divino y el hombre incorruptible Adamas, pidieron una potencia y fuerza para siempre para el Autoengendrado para plenitud de los cuatro eones, de modo que por medio de ellos se manifestaran 51 ... la gloria y la potencia del Padre invisible del hombre santo de la gran luz que vendrá al mundo que es la apariencia de la noche.

El hombre incorruptible Adamas les pidió un hijo a partir de él, para que fuera padre de la raza inquebrantable e incorruptible de modo que por medio de ella se manifestara el Silencio y la Voz y por medio de ella surgiera el eón que es mortal para que se disolviera.

Generación de las cuatro luminarias y de Set

Y de este modo vino de lo alto la potencia de la gran luz, la manifestación. Ella generó las cuatro luminarias: Armozel, Oroiael, Daveité y Elelet y al gran incorruptible Set, el hijo del hombre incorruptible, Adamas.

El cumplimiento de la Hebdómada y las consortes de las luminarias

Y de este modo se completó la Hebdómada perfecta que existe en misterios 52 ocultos. Una vez que recibió la gloria fue once Ogdóadas. Y respondió afirmativamente el Padre. Estuvo de acuerdo el Pleroma entero de las luminarias. Procedieron sus consortes para el acabamiento de la Ogdóada del divino Autoengendrado: la Gracia, de la primera luminaria, Armozel; la Sensibilidad de la segunda luminaria, Oroiel; la Inteligencia de la tercera luminaria, Daveite; la Prudencia de la cuarta luminaria, Elelet. Ésta es la primera Ogdóada del Autoengendrado divino.

Los servidores de las luminarias y sus consortes

Y aceptó el Padre. Estuvo de acuerdo el Pleroma entero de las luminarias. Procedieron los servidores. El primero el gran Gamaliel, (de) la primera gran luminaria, Armozel. Y el gran Gabriel, (de) la segunda gran luminaria, Oroiel. Y el gran Samio, de la gran luminaria, Daveite. Y el gran Abrasax, de 53 la gran luminaria, Elelet. Y las con sortes de éstos procedieron por la voluntad de la buena voluntad del Padre, la Memoria del grande, el primero, Gamaliel; el Amor del grande, el segundo, Gabriel; la Paz del tercero, el gran Samblo; la Vida eterna del grande, el cuarto, Abrasax. De este modo se completaron las cinco Ogdóadas, cuarenta en total, como un poder que no se puede interpretar.

La petición de la Palabra y el Pleroma

Entonces la gran Palabra, el Autoengendrado y la Palabra del Pleroma de las cuatro luminarias dio alabanza al gran Espíritu invisible, inapelable, virginal y a la virgen masculina y el gran eón Doxomedón y a los tronos que están en ellos y a los poderes que los rodean y a las glorias y a las autoridades y a los poderes y al Infante tres veces varón y a la virgen masculina Youel y a Esec, 54 el resplandeciente, el Infante del Infante y la corona de su gloria, el Pleroma total, y a las glorias todas que están en este lugar, los pleromas sin fin y los eones innominables, para que den nombre al Padre como el cuarto junto con la raza incorruptible, para poder llamar a la semilla del Padre la semilla del gran Set.

Respuesta a la petición

Entonces todos se agitaron y el temblor dominó a los incorruptibles. Entonces el Infante tres veces varón procedió desde arriba hacia abajo en los inengendrados y los autoengendrados y los que fueron engendrados en lo que es engendrado. Procedió la grandeza, la grandeza total del gran Cristo. Estableció tronos en gloria, miríadas innumerables en los cuatro eones que lo rodean, miríadas innumerables, potencias y glorias 55 e incorruptibilidades. Y dimanó de esta manera.

Aparición de la iglesia espiritual

Y la incorruptible asamblea espiritual acreció en las cuatro luminarias del gran Autoengendrado viviente, el Dios de la Verdad, alabando, cantando y glorificando con una voz única, con un acorde y con una voz sin descanso al Padre y a la Madre, y al Hijo y al Pleroma todo, como he dicho. Los cinco sellos que están en las miríadas y que gobiernan sobre los eones y que transportan las glorias de los guías fueron encargados de revelarse a los que son dignos. Amén.

La alabanza de Set y la petición por su simiente

Entonces el gran Set, el hijo del incorruptible hombre Adamas, dio alabanza al grande, invisible, indecible, innominable, virginal Espíritu y a la virgen masculina y al Infante tres veces masculino y a la virgen masculina Youel y a Esefec el resplandeciente de su gloria, y a la corona de su gloria, el Infante del Infante, 56 y al gran eón Doxomedón y al Pleroma del que he hablado anteriormente. Y él pidió por su semilla.

Plesitea y su obra

Entonces vino de este lugar el gran poder de la gran luminaria Plesitea, la madre de los ángeles, la madre de las luces, la madre gloriosa, la virgen de cuatro pechos aportando el fruto desde Gomorra como fuente junto con Sodoma que es el fruto de la fuente de Gomorra que está en ella. Vino a través del gran Set.

El júbilo del gran Set

Entonces el gran Set se alegró por el don que se le concedió por el incorruptible Infante. Tomó su simiente de la virgen de los cuatro pechos y la colocó con él en el cuarto eón (y) en la tercera gran luminaria Daveité.

Creación de los gobernadores del mundo

Después de cinco mil años la gran luminaria Elelet dijo: «Gobierne alguno sobre el caos y el Hades». Y apareció una nube 57 cuyo nombre es Sabiduría material ... ella miró las regiones del caos, siendo su rostro como ...en su forma sangre. Y dijo el gran ángel Gamaliel al gran Gabriel, el servidor de la gran luz, Oroiael. Él dijo: «Un ángel salga para que gobierne sobre el caos y el Hades. Entonces la nube satisfecha vino en las dos mónadas de las cuales cada una tenía una luz ... trono que ella había colocado arriba en la nube. Entonces vio Saclas, el gran ángel, al gran demon que está con él, Nebruel. Y llegaron a ser juntos un espíritu generador de la tierra. Generaron ángeles asistentes.

Dijo Saclas al gran demon Nebruel: «Sean los doce eones en el ... eón, mundos». ... dijo el gran ángel Saclas por la voluntad del 58 Autoengendrado: «Lleguen a ser ... del número de siete ...». Y dijo a los grandes ángeles: «Id y que cada uno de vosotros reine sobre su mundo. Fueron cada uno de estos doce ángeles. El primer ángel es Atot. Es aquel al que llaman las grandes razas de los hombres ... El segundo es Harmas, que es el ojo del fuego. El tercero es Galila. El cuarto es Yobel. El quinto es Adoneo. El sexto es Caín, al que llaman las grandes razas de hombres, el Sol.

El séptimo es Abel; el octavo, Aquiresina; el noveno, Yubel; el décimo es Harmupiael; el décimo primero es Arciadoneo; el décimo segundo es Beliás. Éstos son los que presiden el Hades y el caos.

La arrogancia de Saclas

Y después de la fundación del mundo dijo Saclas a sus ángeles: Yo, yo soy un Dios celoso y fuera de mí ningún otro existe», puesto que 59 creía en su realidad.

El rencor de Saclas y la plasmación del hombre

Entonces una voz vino de lo alto diciendo: «Existe el Hombre y el Hijo del Hombre», a causa del descenso de la imagen de lo alto, que es similar a su voz en la altura de la imagen que ha visto. Por medio de la visión de la imagen de lo alto se plasmó la primera criatura.

Actividad redentora de arrepentimiento

A causa de esto existió el arrepentimiento. Recibió su cumplimiento y su poder por la voluntad del Padre y su acuerdo con lo que aceptó de la gran raza incorruptible, inquebrantable, del gran hombre poderoso del gran Set, para que la sembrara en los eones que han sido engendrados para que por él (= arrepentimiento), se completara la deficiencia. Porque había bajado de arriba al mundo que es la apariencia de la noche.

Cuando llegó, rogó conjuntamente por la semilla del Arconte de este eón y las autoridades que existían a partir de él, aquella contaminada que será destruida del dios engendrador del demon y rogó por la semilla 60 de Adán, que es semejante al sol, del gran Set.

La obra de Hormos

Entonces vino el gran ángel Hormos para preparar por medio de las vírgenes de la generación corrompida de su eón en una Palabra-engendrada, vaso santo, a través del Espíritu santo, la semilla del gran Set.

El lugar de la semilla de Set

Entonces vino el gran Set. Trajo su simiente y fue sembrada en los eones que habían sido producidos, cuyo número es la cifra de Sodoma. Algunos dicen que Sodoma es el lugar de residencia del gran Set, que es Gomorra, pero otros (dicen) que el gran Set tomó su savia de Gomorra y la plantó en el lugar sagrado que dio el nombre a Sodoma.

La generación deEdocla

Ésta es la raza que vino por medio de Edocla. Porque generó en la Palabra a la verdad y la justicia, el origen de la semilla de la vida eterna que está junto con los que resistirán a causa del conocimiento de su emanación. Esta es la gran raza incorruptible que ha venido a través de los tres 61 mundos al mundo.

Peligros de la semilla de Set

Y el diluvio fue una figura en relación con la consumación del eón. Pero será enviado al mundo a causa de esta raza. Por consiguiente una conflagración tendrá lugar sobre la tierra. Y la gracia estará con los que pertenecen a la raza por medio de los profetas y los guardianes que guardan la vida de la raza. Por motivo de esta generación habrá hecatombes y plagas. Pero esto sucederá a causa de la gran raza incorruptible. Porque por esta raza tendrán lugar tentaciones, un error de falsos profetas.

Set reconoce las artimañas del Maligno

Entonces el gran Set vio la actividad del Maligno y sus múltiples encubrimientos y sus proyectos, los que se llevarán a cabo contra su raza incorruptible, inquebrantable, y las persecuciones de sus poderes y sus ángeles y el error de ellos, que opera audazmente contra ellos mismos.

Set pide guardianes para su generación

Entonces el gran Set dio alabanza al grande, indecible, al Espíritu virginal y a la 62 virgen masculina Barbelón, y al Infante tres veces masculino *TELMAEL TELMAEL, HELI HELI, MACHAR MACHAR SETH*, la potencia verdadera que vive verdaderamente y a la virgen masculina Youel y a Esefec el resplandeciente de gloria y la corona de su gloria y al gran eón Doxomedón y a los tronos que están en él. Y los poderes que lo rodean y el Pleroma todo como antes he dicho, y pidió guardianes para su semilla.

Llegada de los guardianes

Entonces procedieron desde los grandes eones cuatrocientos ángeles etéreos acompañados por el gran Aerosel y el gran Selmequel, para guardar a la gran raza incorruptible, su fruto y a los grandes hombres del gran Set desde el tiempo y el momento de la verdad y la justicia hasta la consumación del eón y sus arcontes, a los que han juzgado los grandes jueces de la muerte.

La misión de Set

Entonces el gran Set fue enviado por las cuatro luminarias de acuerdo con la voluntad del 63 Autoengendrado y el Pleroma entero, gracias al don y el buen consentimiento del gran Espíritu invisible y los cinco sellos y el Pleroma todo.

La obra de Set

Atravesó las tres presencias que he dicho antes, y el diluvio y la conflagración y el juicio de los arcontes y las potencias y las autoridades para salvar a la que se extravió por la reconciliación del mundo, y el bautismo por una Palabra-engendrada corporal que preparó para sí el gran Set misteriosamente a través de la virgen para que pudieran ser engendrados los santos por el Espíritu santo, por medio de símbolos invisibles secretos por una reconciliación del mundo con el mundo, por la renuncia al mundo y al dios de los tres eones y (por) las convocatorias de los

santos y los inefables y los incorruptibles senos y (por) la gran luz del Padre que existió anteriormente junto con su Prepensamiento y por él estableció el santo bautismo que supera el cielo por la incorruptible 64 Palabra-engendrada, y Jesús el viviente y al que ha revestido el gran Set.

Y ha clavado a las potencias de los trece eones y ha establecido por medio de él a los que lleva y a los que trae. Los armó con una armadura de conocimiento de esta verdad, con un poder invencible de incorruptibilidad.

Lista de los portadores de salvación

Se les manifestó el gran Auxiliar Yeseo Mazareo Yesedeceo, el agua viviente y los grandes guías Santiago el grande y Teopempto e Isavel y los que presiden la fuente de la verdad, Miqueo y Micar y Mnesino, y el que preside el bautismo del viviente y los purificadores y Sosengenfaranges y los que presiden las puertas de las aguas, Miqueo y Micar, y los que presiden el monte, Seldao y Eleno y los recibidores de la raza, la incorruptible de los hombres poderosos del gran Set.

Los ministros de las cuatro luminarias, el gran Gamaliel, el gran Gabriel, el gran Samblo y el gran 65 Abrasax y los que presiden el Sol, su nacimiento, Olses e Hypneo, y Eurumario y los que presiden el ingreso en el reposo de vida eterna, los gobernadores Mixanter y Micanor, y los que guardan a las almas del elegido, Acramas y Strempsujo y el gran poder *Heli Heli Machar Machar Seth* y el gran invisible, indecible, innominable, Espíritu virginal, y el Silencio y la gran luminaria Armozel, el lugar Autoengendrado viviente, el Dios de la Verdad y el que está con él, el hombre incorruptible Adamas, el segundo Oroiel, el lugar del gran Set.

Y Jesús que posee la vida y que vino a crucificar al que está bajo la ley, el tercero, Daveité, el lugar de los hijos del gran Set, el cuarto Elelet, el lugar en donde las almas de los hijos descansan, el quinto, Youel, el que preside el nombre de aquel al que le será permitido bautizar en el bautismo santo que supera el cielo, el incorruptible.

Seguridad de la salvación actual

Desde ahora, sin embargo, 66 por medio del hombre incorruptible Poimael y los que son dignos de la invocación, de las renunciaciones (y) de los cinco sellos en el bautismo fontanal, éstos conocerán a sus recibidores según se los ha instruido sobre ellos y serán conocidos por ellos. Estos no experimentarán la muerte.

Sección himnica I

IH IEYS EO OY EO OYA. Verdaderamente con verdad, Yeseo Mazareo Yesedeceo ¡oh agua viviente!, ¡oh Infante del Infante!, ¡oh nombre glorioso, verdaderamente con verdad, eón que (es) el que es, IIII HHHH EEEE 0000 YYYY WWWW AAAA verdaderamente con verdad, HI AAAA WWWW el que es, que ve a los eones verdaderamente en verdad, AEE HHH III YYYYYY WWWW, el que es eterno eternamente verdaderamente con verdad *IHA AIW* en el corazón, que es ¡y *aei eis ei ho ei, ei hos ei!*

Sección hímica II

Este gran nombre tuyo me preside, Perfecto Autoengendrado que no estás fuera de mí, yo te veo, ¡oh tú que eres invisible para cualquiera! ¿Quién, en efecto, podrá abarcarte en otra lengua? Ahora 67 que te he conocido, me he mezclado con lo inmutable. Me he armado con una armadura de luz, me he transformado en luz, ya que la Madre estaba en este lugar a causa de la belleza espléndida de gracia. Por esto he alargado mis manos mientras estaban inclinados. Recibí forma en el círculo de los ricos de la luz que están en mi seno que da forma a los muchos engendrados en la que ningún agravio recibe.

Afirmaré tu gloria verdaderamente, porque te he captado SOY IES IDE AEIO AEIE OIS O, ¡Eón, eón, Dios del Silencio!, te honro totalmente. Eres mi lugar de reposo, hijo ES ES O E, el carente de forma que es en los carentes de forma, el que es, que suscitás al Hombre en el que me purificarás en tu vida, según tu nombre imperecedero. Por esto el incienso de vida está en mí. Lo mezclé en agua según el modelo de todos los arcontes para poder vivir contigo en la paz de los santos, tú, el que eres por siempre 68 verdaderamente con verdad.

Primera conclusión

Éste es el libro que el gran Set escribió y colocó en altos montes sobre los que el sol no se ha levantado ni lo podrá. Y desde los días de los profetas y los apóstoles y los mensajeros, su nombre no se ha levantado en absoluto sobre sus corazones ni lo podrá. Tampoco el oído de ellos lo ha oído.

Segunda conclusión

Este libro lo ha escrito el gran Set, en escritura de ciento treinta años. Lo colocó en la montaña que se denomina Caraxio para que al fin de los tiempos y los momentos convenientes, según la voluntad del divino Autoengendrado y del Pleroma entero, por medio del don de la Voluntad inescrutable e incomprensible del Padre, se manifieste y revele a esta incorruptible santa generación del gran Salvador y los que residen con él amorosamente y con el grande, invisible, eterno Espíritu y su Unigénito Hijo y la luz eterna 69 y su gran consorte incorruptible y la incorruptible Sabiduría y la Barbelón y el Pleroma entero en la eternidad. Amén.

Colofón

El evangelio de los egipcios. El libro escrito por Dios, sagrado y secreto. La Gracia, la Inteligencia, la Sensibilidad, la Prudencia están con el que lo ha escrito: Eugnosto el amado en el Espíritu. (En la carne mi nombre es Gongsos) junto con mis hermanos de luz en la incorruptibilidad, Jesús el Cristo, el Hijo de Dios, el Salvador. ICHTYS. Escrito de Dios, el libro sagrado del gran Espíritu Invisible.

Título

El libro sagrado del gran Espíritu Invisible. Amén.